



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 April 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать шестая сессия

Пункты 2 и 6 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций по правам
человека и доклады Управления Верховного
комиссара и Генерального секретаря

Универсальный периодический обзор

Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о деятельности Добровольного фонда для финансовой и технической помощи в осуществлении универсального периодического обзора

GE.14-12850 (R) 010514 010514



* 1 4 1 2 8 5 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–3	3
А. Представление доклада	1	3
В. Справочная информация	2–3	3
II. Ввод Фонда в действие	4–11	4
А. Совет попечителей Фонда	4–8	4
В. Стратегическое видение УВКПЧ в отношении последующей деятельности по итогам УПО и Фонда: на пути вперед	9–11	4
III. Деятельность, которая будет финансироваться Фондом в 2014 году	12–22	5
IV. Финансовое положение Фонда	23–25	8
V. Выводы	26–30	9

I. Введение

A. Представление доклада

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с решением 17/119 Совета по правам человека, в котором секретариату была адресована просьба представлять в письменном виде ежегодную обновленную информацию о деятельности Добровольного фонда для финансовой и технической помощи в осуществлении универсального периодического обзора (Добровольный фонд для осуществления УПО) и имеющихся в нем средствах. В настоящем докладе содержится обзорная информация о взносах и расходах по состоянию на 31 декабря 2013 года наряду с описанием мер, принятых после представления предыдущего доклада (A/HRC/24/56) с целью ввода Добровольного фонда для осуществления УПО в действие. В нем также содержится информация о мероприятиях, которые будут финансироваться из Добровольного фонда для осуществления УПО в течение 2014 года.

B. Справочная информация

2. В своей резолюции 6/17 Совет по правам человека просил Генерального секретаря учредить новый финансовый механизм под названием "Добровольный фонд по оказанию финансовой и технической помощи", с тем чтобы обеспечивать совместно с многосторонними механизмами финансирования источник финансовой и технической помощи для оказания содействия странам в выполнении рекомендаций, вытекающих из итогов универсального периодического обзора, в консультации с соответствующей страной и с ее согласия. В своей резолюции 16/21 Совет по правам человека просил укрепить и ввести в действие Добровольный фонд для осуществления УПО, с тем чтобы тот служил источником финансовой и технической помощи для оказания содействия странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам (МОРАГ), в целях выполнения рекомендаций, выработанных в ходе их обзора. Совет по правам человека также просил создать совет попечителей в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций.

3. Добровольный фонд для осуществления УПО был создан в 2009 году, и государства начали перечислять в него свои взносы. Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) начало вводить Фонд в действие, оказывая финансовую и техническую помощь государствам, обращающимся за поддержкой. Поддержка оказывается в духе механизма универсального периодического обзора, в резолюции о создании которого предусмотрено, что его целями являются улучшение положения в области прав человека на местах (резолюция 5/1 Совета по правам человека, приложение, пункт 4 а)), выполнение обязанностей и обязательств государства в области прав человека (там же, пункт 4 б)) и укрепление потенциала государства и технической помощи в консультации с соответствующим государством и с его согласия (там же, пункт 4 с)).

II. Ввод Фонда в действие

A. Совет попечителей Фонда

4. 30 мая 2013 года Генеральный секретарь назначил членов Совета попечителей Добровольного фонда для технического сотрудничества, который будет также выполнять функции Совета попечителей Добровольного фонда для осуществления УПО. Им поручено осуществлять надзор за управлением последним Фондом.
5. В тесном взаимодействии с различными подразделениями УВКПЧ Совет попечителей уделяет основное внимание общему руководству процессом ввода Фонда в действие посредством предоставления консультаций по вопросам политики.
6. Совет попечителей провел свою первую сессию в Женеве в ноябре 2013 года и был кратко проинформирован о подходе УВКПЧ к последующим мерам в связи с УПО, а также о поддержке, оказанной рядом государств, получавших финансирование из Добровольного фонда для осуществления УПО.
7. Совет попечителей провел свою вторую сессию в Мехико в феврале 2014 года, на которой он рассмотрел проекты, подлежащие финансированию из Добровольного фонда для осуществления УПО в 2014 году. Совет попечителей с удовлетворением отметил, что ряд проектов, намеченных к осуществлению в 2014 году, были направлены на получение ощутимых результатов на местах. Совет попечителей подчеркнул важность обеспечения устойчивого характера воздействия проектов и активного участия гражданского общества в последующих мерах в связи с УПО.
8. Совет попечителей также обсуждал с УВКПЧ обновленное стратегическое видение УВКПЧ в отношении более комплексной, проактивной и систематической последующей деятельности по итогам УПО. Совет попечителей приветствовал усилия, которые продолжает предпринимать УВКПЧ с целью разработки такой стратегии, и предоставил УВКПЧ консультации и руководящие указания по этому вопросу.

B. Стратегическое видение УВКПЧ в отношении последующей деятельности по итогам УПО и Фонда: на пути вперед

9. В течение последних двух лет УВКПЧ наращивало потенциал с целью оказания более широкой поддержки государствам в их усилиях по выполнению рекомендаций, сформулированных в ходе УПО, в том числе посредством ввода в действие Добровольного фонда для осуществления УПО. Эти усилия включали применение комплексного подхода к поддержке выполнения рекомендаций, поступающих от всех международных механизмов по правам человека.
10. С учетом извлеченных уроков УВКПЧ в настоящее время обновляет стратегическую концепцию последующей деятельности по итогам УПО, которая должна стать более проактивной, систематичной и ориентированной на конкретные результаты. Эта обновленная стратегия последующей деятельности по итогам УПО будет направлена на обеспечение УВКПЧ возможности оказывать государствам на местах более эффективную поддержку, будь то непосредственным образом или путем интеграции такой поддержки в программы последующих действий в связи с УПО, разрабатываемые страновыми группами Органи-

зации Объединенных Наций, с тем чтобы государства могли достигать конкретных результатов в интересах поощрения и защиты прав человека. В соответствии с просьбой, высказанной Советом по правам человека в его резолюции 16/21, УВКПЧ в рамках этой стратегической концепции будет отведена роль "информационно-координационного центра".

11. Важным приоритетным элементом этой новой стратегии также является документация по наилучшей практике. Жизненно важно обеспечивать максимально широкое распространение наилучшей практики в области принятия последующих мер. Таким образом Фонд для осуществления УПО будет продолжать финансировать подготовку документации по эффективной практике осуществления проектов технической помощи, которую можно было бы применить в других странах. Систематическая подготовка документации по эффективной практике принятия последующих мер в связи с проектами и эффективным методологиям управления проектами получателями средств из Фонда будет являться важным предварительным условием оказания поддержки.

III. Деятельность, которая будет финансироваться Фондом в 2014 году

12. Добровольный фонд для осуществления УПО будет оказывать поддержку проекту по укреплению потенциала национальных органов власти Республики Молдова в области борьбы с дискриминацией, включая, в частности, Национальный совет по предупреждению и ликвидации дискриминации, судей и прокуроров, а также другие заинтересованные стороны, как-то адвокаты, учреждения системы здравоохранения, организации гражданского общества и, особенно, мужчины и женщины, принадлежащие к уязвимым группам, таким как лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы, трансгендеры и интерсексуалы. Этот проект направлен на уменьшение безнаказанности за дискриминационные акты в процессе оказания услуг, улучшение работы бесплатных адвокатов, оказывающих юридическую помощь в делах о дискриминации, увеличение количества расследований, проводимых соответствующими государственными органами власти, и расширение прав и возможностей уязвимых групп, с тем чтобы они могли обращаться за защитой от дискриминации и пользоваться эффективными средствами правовой защиты.

13. Отсутствие системы регистрации рождений имеет далеко идущие негативные последствия для пользования соответствующими детьми широким кругом прав человека. В рамках одного проекта по регистрации рождения детей в отдаленных районах проживания кочевников в Нигерии местная неправительственная организация (НПО) будет регистрировать детей при рождении в сотрудничестве с властями, включая местных магистратов. Аналогичный проект будет осуществлен Региональным отделением УВКПЧ для Центральной Америки, базирующимся в Панаме, в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). Этот проект поможет Национальному управлению службы записи актов гражданского состояния при Суде по делам о выборах охватить регистрацией коренные общины нгабе-бугле, исповедующие религию "мама-тата", на предмет чего в адрес Панамы в ходе УПО 2010 года были вынесены конкретные рекомендации, с тем чтобы страна активизировала свои усилия с целью гарантирования всем детям права на регистрацию при рождении.

14. Страновые группы Организации Объединенных Наций в Аргентине, Бразилии, Перу, Уругвае и Чили при консультативной помощи со стороны экспертов и поддержке Регионального отделения УВКПЧ для Южной Америки, базирующегося в Чили, а также на основе долевого участия в расходах оказывают поддержку правительствам и гражданскому обществу этих стран в анализе и рассмотрении ключевых рекомендаций, сформулированных по итогам УПО, составлении "дорожных карт" и выявлении потребностей в создании потенциала и технической помощи, которые находят отражение в соответствующих общих документах по страновым программам Организации Объединенных Наций, например в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Кроме того, страновые группы Организации Объединенных Наций содействуют документированию и распространению эффективной практики сотрудничества между странами и правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, а также стратегий и политики решения ключевых тематических вопросов в области прав человека, которые вызывают озабоченность.

15. Цель одного из проектов, осуществляемых в Боснии и Герцеговине, состоит в поощрении создания эффективного механизма комплексной отчетности и выполнения рекомендаций международных правозащитных механизмов путем оказания Рабочей группе правительства по УПО помощи в наращивании потенциала для анализа и приоритизации рекомендаций, сформулированных в ходе УПО. Рекомендации правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций для целей их выполнения будут сгруппированы по тематическим областям. В рамках работы по мониторингу осуществления приоритизированных рекомендаций УПО руководство УВКПЧ "Показатели уважения прав человека: руководство по количественной оценке и осуществлению" будет переведено на местные языки и станет использоваться в качестве средства мониторинга. Будет укреплен потенциал организаций гражданского общества и средств массовой информации, с тем чтобы они могли выполнять свою роль наблюдателей за последующей деятельностью по итогам УПО.

16. Один из региональных проектов, осуществляемых в англоговорящих государствах восточной части Карибского бассейна, направлен на оценку возможностей и трудностей в области выполнения рекомендаций УПО и разработку соответствующей стратегии для принятия мер совместно с заинтересованными участниками, включая правительства, гражданское общество и органы системы Организации Объединенных Наций. В соответствии с обновленной стратегической концепцией УВКПЧ в отношении последующей деятельности по итогам УПО будет также разработан план действий по выполнению рекомендаций, сформулированных в ходе УПО.

17. Проект, осуществляемый в Парагвае, направлен на оказание поддержки в создании механизма осуществления последующих мер и мониторинга выполнения рекомендаций, сформулированных международными правозащитными механизмами.

18. С целью создания потенциала, необходимого правительствам Маршалловых Островов и Вануату для выполнения рекомендаций, сформулированных в ходе УПО, этим странам будет оказываться непрерывная поддержка. Правительствам этих двух стран будет оказываться поддержка по линии Добровольцев Организации Объединенных Наций.

19. Проект, осуществляемый в Уганде, направлен на оказание поддержки в разработке национального плана действий по правам человека. Будет разработана онлайн-база данных/поисковая система, содержащая все рекомендации, сформулированные в адрес Уганды международными правозащитными механизмами. Она будет использоваться в качестве инструмента мониторинга осуществления этих рекомендаций, а также Национального плана действий по правам человека. Управлять этой базой данных/онлайн-поисковой системой и обеспечивать ее работу будет Комиссия по правам человека Уганды, которая поможет централизовать контроль за информацией путем обеспечения точности вводимой в базу данных информации, полученной в результате мониторинга.

20. Проект, осуществляемый в Демократической Республике Конго, направлен на обеспечение логистической и технической поддержки для создания новой национальной комиссии по правам человека, оказание поддержки с целью принятия закона в интересах защиты правозащитников и укрепление потенциала Межведомственного комитета по правам человека, которому поручена подготовка докладов и обеспечение в рамках его международных обязательств выполнения рекомендаций международных правозащитных механизмов.

21. Проект, осуществляемый в Гвинее (Конакри), направлен на оказание поддержки правительству в создании независимой комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами. В 2011 году был подготовлен законопроект о создании такой комиссии, однако его принятие задерживается. Будет предоставляться поддержка с целью обеспечения полного соответствия этого законопроекта Парижским принципам. Главная задача проекта заключается в обеспечении расширения прав и возможностей правообладателей, с тем чтобы создание такой комиссии служило их интересам.

22. В 2014 году Фонд будет продолжать оказывать поддержку организациям гражданского общества, с тем чтобы они могли играть активную роль в выполнении рекомендаций, сформулированных по итогам УПО, в том числе в деятельности по мониторингу. В Северо-Восточной Азии планируется провести последующее совещание для представителей гражданского общества с целью изучения вопроса о том, каким образом организации гражданского общества могут способствовать более эффективному выполнению рекомендаций на страновом уровне.

IV. Финансовое положение Фонда

Таблица 1
Ведомость поступлений и расходов за двухгодичный период
2012–2013 годов (1 января 2012 года – 31 декабря 2013 года)

<i>I. Поступления</i>	<i>долл. США</i>
Добровольные взносы, полученные от правительств	1 722 332
Проценты и прочие поступления	62 138
Общий объем поступлений	1 784 470
<i>II. Расходы</i>	<i>долл. США</i>
Расходы на персонал	195 128
Вознаграждение и поездки экспертов и консультантов	169 406
Поездки персонала	178 942
Поездки представителей	30 942
Услуги по контрактам	8 000
Общие оперативные расходы	0
Принадлежности и материалы	1 300
Гранты, взносы и семинары	451 035
Расходы на поддержку программ	134 518
Общий объем расходов	1 169 271
Чистое превышение (недостача) поступлений над расходами за весь период	615 199
Начальный баланс средств по состоянию на 1 января 2012 года	967 349
Различные коррективы/накопления/возврат средств донорам	231 321
Общий баланс средств по состоянию на 31 декабря 2013 года	1 813 869

Таблица 2
Добровольный фонд для финансовой и технической помощи
в осуществлении универсального периодического обзора
Добровольные взносы, поступившие с момента создания
Фонда до 31 декабря 2013 года

<i>Донор</i>	<i>долл. США</i>
2008/09 год	
Колумбия	40 000
Российская Федерация	450 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	45 326
Двухгодичный период 2010–2011 годов	
Германия	148 148
Марокко	500 000
Российская Федерация	200 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	133 707

<i>Донор</i>	<i>долл. США</i>
Двухгодичный период 2012–2013 годов	
Австралия	387 580
Германия	475 664
Казахстан	9 975
Норвегия	849 114
Общий объем взносов	3 239 514

23. В таблице 1 подробно показано финансовое положение Фонда по состоянию на 31 декабря 2013 года (ведомость поступлений и расходов). Кроме того, в период с 1 января по 14 марта 2014 года были произведены расходы на общую сумму в 259 470 долл. США.

24. С момента создания Целевого фонда для осуществления УПО в 2009 году финансовые взносы в него внесли семь стран: Австралия, Германия, Колумбия, Марокко, Норвегия, Российская Федерация и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. После публикации предыдущего доклада (A/HRC/24/56) финансовые взносы были также внесены Казахстаном. В таблице 2 приводится общий обзор всех взносов, поступивших за отчетный период, т.е. с момента создания Фонда до 31 декабря 2013 года. За период с января по март 2014 года никаких дополнительных финансовых взносов не поступало.

25. Как отмечалось выше, благодаря обновленному стратегическому видению УВКПЧ в отношении последующей деятельности по итогам УПО объем ассигнований из Целевого фонда для осуществления УПО, как ожидается, увеличится. Поэтому было бы целесообразно расширить донорскую базу Фонда, с тем чтобы взносы вносили все заинтересованные государства-члены, включая развивающиеся страны. УВКПЧ могло бы тем самым постепенно обеспечить универсальное применение новой стратегической концепции последующих мер ко всем государствам-членам в соответствии с принципом универсальности механизма универсального периодического обзора.

V. Выводы

26. Усилия по выполнению рекомендаций УПО должны зиждиться на политической воле и способности государств достигать осязаемых результатов с целью улучшения положения в области прав человека на местах. Добровольный фонд для финансовой и технической помощи в осуществлении универсального периодического обзора по-прежнему служит для стран ценным источником поддержки в деле выполнения рекомендаций, вынесенных в их адрес в рамках процесса УПО.

27. Хотелось бы надеяться, что обновленный стратегический подход УВКПЧ к последующей деятельности по итогам УПО, который является более проактивным, систематическим и ориентированным на конкретные результаты, в сочетании с финансовой поддержкой со стороны Добровольного фонда поможет государствам в выполнении их главной обязанности – в выполнении рекомендаций, сформулированных в процессе УПО. Хотелось бы также надеяться, что комплексный подход к выполнению рекомендаций международных правозащитных механизмов, включая договорные органы, специальные процедуры и УПО, будет применяться на как можно более широкой и систематической основе.

28. Кроме того, благодаря обновленному стратегическому видению УВКПЧ в отношении последующей деятельности по итогам УПО и финансовой поддержке со стороны Добровольного фонда для осуществления УПО УВКПЧ, в соответствии с предложением Совета по правам человека, должно быть в состоянии стать "информационно-координационным центром".

29. Поддержка, которая будет оказываться Целевым фондом для осуществления УПО, позволит получать и документировать растущий объем информации о наилучшей практике принятия последующих мер в связи с УПО. Таким образом, УВКПЧ уделяет первоочередное внимание необходимости документирования такой наилучшей практики на более систематической основе и приложит все усилия для обеспечения того, чтобы наилучшая практика в области как применения эффективных методологий управления проектами, так и принятия последующих мер в связи с общими глобальными тематическими вопросами в сфере прав человека, включая такие ставшие приоритетными темы, как гендерное равенство и трудящиеся-мигранты, документировалась и являлась предметом обмена, с тем чтобы ее могли воспроизвести другие государства с учетом своих конкретных потребностей. Кроме того, это обеспечит более высокий уровень устойчивости поддержки, которая оказывается государствам при принятии последующих мер в связи с УПО.

30. Следует еще раз подчеркнуть, что главная ответственность за выполнение рекомендаций, сформулированных в процессе УПО, лежит на самих государствах и, в соответствующих случаях, других заинтересованных субъектах. Таким образом, обеспечение и поощрение активного участия других заинтересованных субъектов в процессе принятия последующих мер имеет чрезвычайно важное значение.
